

la loi de Coopération Economique de 1948 et que mon Gouvernement n'a pas d'objection, dans l'exécution de l'accord bilatéral signé à Paris le 26 juin 1948 entre la France et les Etats-Unis d'Amérique, à mettre immédiatement en application les dispositions nouvelles indiquées dans votre communication précitée.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'Etat, les assurances de ma très haute considération.

H. BONNET

L'Honorable Dean Acheson
Secrétaire d'Etat
Washington, D. C.

No. 314. ECONOMIC CO-OPERATION AGREEMENT, SIGNED AT ROME ON 28 JUNE 1948,¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY, AS AMENDED BY EXCHANGE OF NOTES DATED ROME, 28 SEPTEMBER AND 2 OCTOBER 1948²

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT³ AMENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT. WASHINGTON, 7 FEBRUARY 1950

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 January 1951.

I

The Secretary of State to the Italian Ambassador

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

February 7, 1950

Excellency:

I have the honor to refer to the conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments relating to the Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Italy, signed at Rome on June 28, 1948,¹ to the Interpretative Notes annexed to that Agreement, and to the enactment into law of U. S. Public Law 47, 81st Congress,⁴ amending the Economic Cooperation Act of 1948.⁵ I also confirm the understandings reached as a result of these conversations, as follows:

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 20, p. 43.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 55, p. 318.

³ Came into force on 7 February 1950, by the exchange of the said notes.

⁴ United States of America: *Treaties and Other International Acts Series 2028*, p. 4.

⁵ United States of America: 62 Stat. 137.

of America, which amends the Foreign Assistance Act of 1948, and that my Government has no objection to the immediate application of the new provisions set forth in your aforementioned communication, in execution of the bilateral agreement signed at Paris on June 26, 1948 between France and the United States of America.

Accept, Excellency, the assurances of my very high consideration.

H. BONNET

His Excellency Dean Acheson
Secretary of State
Washington, D. C.

TRADUCTION — TRANSLATION

N^o 314. ACCORD DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE, SIGNÉ À ROME LE 28 JUIN 1948,¹ ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET L'ITALIE, MODIFIÉ PAR L'ÉCHANGE DE NOTES, ROME, 28 SEPTEMBRE ET 2 OCTOBRE 1948²

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD³ MODIFIANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ. WASHINGTON, 7 FÉVRIER 1950

Texte officiel anglais.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 30 janvier 1951.

I

Le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis d'Amérique à l'Ambassadeur d'Italie

DÉPARTEMENT D'ÉTAT
WASHINGTON

Le 7 février 1950

Monsieur l'Ambassadeur,

Comme suite aux entretiens qui ont eu lieu récemment entre les représentants de nos deux Gouvernements et qui ont porté sur l'Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie signé à Rome le 28 juin 1948¹, sur les notes interprétatives annexées audit Accord et sur l'adoption de la loi des Etats-Unis n^o 47, 81^{ème} Congrès⁴, modifiant la loi de coopération économique de 1948⁵, j'ai l'honneur de confirmer que ces entretiens ont abouti aux conclusions suivantes:

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 20, p. 43.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 318.

³ Entré en vigueur le 7 février 1950, par l'échange desdites notes.

⁴ Etats-Unis d'Amérique: *Treaties and Other International Acts Series 2028*, p. 4.

⁵ Etats-Unis d'Amérique: 62 Stat. 137.

1. The Government of Italy has expressed its adherence to the purposes and policies of the Economic Cooperation Act of 1948 as heretofore amended.

2. Whenever reference is made in any of the articles of such Economic Cooperation Agreement to the Economic Cooperation Act of 1948, it shall be construed as meaning the Economic Cooperation Act of 1948 as heretofore amended.

3. The reference in paragraph 2 of Article III of the Economic Cooperation Agreement, to recognition as the property of the Government of the United States of any lire or credits in lire assigned or transferred to it pursuant to Section 111 (b) (3) of the Economic Cooperation Act of 1948 as heretofore amended, includes recognition that the Government of the United States will be subrogated to any right, title, claim, or cause of action existing in connection with such lire or credits in lire.

4. The provisions of Article IV, paragraph 4 of the Economic Cooperation Agreement, shall be applied to all deposits made pursuant to paragraphs 2 (b) and (c) of that Article without limitation to deposits in respect of assistance furnished under authority of the Foreign Aid Appropriation Act, 1949.

Upon the receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of Italy, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply thereto constitute an amendment to the Economic Cooperation Agreement between the two Governments signed at Rome on June 28, 1948.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Dean ACHESON

His Excellency Signor Alberto Tarchiani
Ambassador of Italy

II

The Italian Ambassador to the Secretary of State

ITALIAN EMBASSY
WASHINGTON, D. C.

1326

February 7, 1950

Dear Mr. Secretary:

I have the honor to refer to your kind letter of February 7th, 1950 and to the understandings reached as a result of conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments, relating to the Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Italy, signed at Rome on June 28, 1948, to the Interpretative Notes annexed to that Agreement, and to the

enactment into law of U. S. Public Law 47, 81st Congress, amending the Economic Cooperation Act of 1948.

With reference thereto, I wish to confirm the above mentioned understandings as follows:

[*See note I*]

The Government of Italy considers that your Note and this reply effectively amend the Economic Cooperation Agreement between the Italian and the United States Governments of June 28, 1948. This amendment enters into force on the date of this Note.

Accept, my dear Mr. Secretary, the renewed assurances of my highest consideration.

TARCHIANI

The Honorable Dean Acheson
Secretary of State
Washington, D. C.
